

Вестник

ПЕРЕСЕЛЕНЧЕСКИЙ



ZEITUNG AUSSIEDLERBOTE

Erscheint monatlich – bundesweit
www.aussiedlerbote.de

April 2023
201. Ausgabe

**ГРАМОТНО
И БЫСТРО ОФОРМЛЮ
КРЕДИТ**

www.tvoy-kredit.de
05443-92 92 520
0176-413 93 729

БЮРО УСЛУГ
по КОНСУЛЬСКИМ ВОПРОСАМ
для граждан **РОССИИ, КАЗАХСТАНА**

- Обмен паспортов в т.ч. просроченных
- Вопросы гражданства
- Получение вида на жительство без утраты нем. гражданства
- Материнский капитал
- Доверенности, апостиль
- Пенсионные вопросы

06181 – 413 18 11 • 0157 – 882 27 367
Работаем по всей Германии

ALFAKREDIT
Более 12 лет на рынке кредитования

Банк отказал в выдаче кредита?
Не спешите сдаваться!
Суммы до 75.000 € от 3,8 % годовых

Решения
Рефинансирование
нескольких кредитов в один,
более выгодный!

НАШ ОПЫТ - ВАШ УСПЕХ!

Storlachstr. 1 • 72760 Reutlingen
07121 - 14 78 22 44
www.alfakredit.de

**НАПИШЕМ
И РАЗМЕСТИМ
РЕКЛАМНУЮ
СТАТЬЮ
О ВАС И ВАШЕМ
БИЗНЕСЕ!**

Наш опыт работы
30 ЛЕТ

04762 – 18 32 32
werbung@aussiedlerbote.de



Кипр
- ЛЮБОВЬ
МОЯ
СТР. 4

День
СМЕХА
СТР. 5

Изменения для
АРЕНДАТОРОВ И
ВЛАДЕЛЬЦЕВ ЖИЛЬЯ
в 2023 году
СТР. 10

Конкурс
Miss 2023
СТР. 9

PUL EXPRESS ВИЗЫ • ТУРЫ
ДЕЛОВЫЕ МУЛЬТИВИЗЫ

АВИАБИЛЕТЫ

ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЕ
БИЛЕТЫ
на все направления

ОТПУСК 2023

Заказывайте по тел.
030-887 147 55
или по e-mail
train@pulexpress.de

030-8871470
www.pulexpress.de • info@pulexpress.de

**АВИАБИЛЕТЫ и ВИЗЫ
по минимальным ценам** **от 129 €**

- СЕМЕЙНЫЕ СКИДКИ
возможна ОПЛАТА В КРЕДИТ
- АВТОБУСЫ • ПОЕЗДА
- СТРАХОВКИ
- ОТДЫХ НА МОРЕ

„ORION TRAVEL“ • 04157 Leipzig • Coppistraße 71
Тел. **0341-686 55 97**

ADLER TRANS
РЕГУЛЯРНЫЕ АВТОБУСНЫЕ РЕЙСЫ

- ДОРТМУНД - МЮНСТЕР
- ОСНАБРЮК - БРЕМЕН - ГАМБУРГ
- БЕРЛИН - КОТБУС - ЛЬВОВ
- РОВНО - ЖИТОМИР
- КИЕВ

adler_trans_bus

БИЛЕТЫ НА АВТОБУС ОНЛАЙН
ИЛИ ПО ТЕЛЕФОНУ:

- +49 234 601 46 941
- +49 176 800 52 393
- +380 73 229 93 03
- +380 68 229 93 03
- +380 95 229 93 03

adlertrans.com.ua



Приветствую вас, дорогие читатели, партнёры и рекламодатели!

Чем порадует нас месяц апрель? А он обязательно нас порадует, я не сомневаюсь.

1 апреля мы все будем вовлечены в отмечаемый во всём мире праздник – «День смеха» или «День дурака». В этот день принято устраивать розыгрыши для родных, друзей, коллег, по-доброму подшучивать над ними, рассказывать с серьёзным видом всякие небылицы, радуясь тому, что человек на мгновение поверил в эту придумку. Первоапрельские шутки многообразны, в них участвуют как те, кто шутит, так и те, над кем шу-

тят... Самые известные первоапрельские розыгрыши уже классифицированы в список «100 первоапрельских шуток всех времён» (The Top 100 April Fool's Day Hoaxes of All Time). Здоровый смех во все времена был и остаётся все-ленским лекарством от душевных передряг...

Известно, что случайных ситуаций не бывает. Они важны для прохождения каких-то этапов на жизненном пути, для нашего правильного дальнейшего духовного развития. Тем, кто сознательно учится оберегать своё душевное равновесие, не страшны болезни, организм самостоятельно обретает крепкую броню. Это просто, если однажды почувствовать, что в кризисных ситуациях основное жизненное правило – не оспаривать с «пенной у рта» свою личную точку зрения на существующее положение дел, а научиться мирно и по-доброму справляться с разногласиями – в семье, в социуме. Для этого очень важно начать понимать, что абсолютно у каждого есть право на собственное мировоззрение и постараться принимать оппонента таким, какой он есть.

Сегодня времена продолжают быть не из лёгких – проверка «на прочность» каждого и всех вместе на нашей голубой Планете. Давайте помнить о том, что любовь к себе и к ближнему, которую нам завещал Иисус Христос – это и есть та главная созидательная жизненная сила, которая способна надёжно защитить от всего губительного, разрушающего душу человека и, как следствие, его физическое здоровье.

В преддверии светлого праздника Пасхи начало апреля проходит в атмосфере самых добрых, одухотворённых мыслей. Накануне этого праздника особенно стремиться на-строить себя на возвышенный лад, подумать о том, как стать лучше и чище душой. Католическая Пасха выпадает в этом году на 9 апреля, православная Пасха – на 16 апреля.

Коллектив редакции «Переселенческий Вестник» поздравляет всех с наступающим праздником Пасхи! Пусть в вашей жизни во все времена царит благополучие, согласие, а в душе – гармония, любовь к себе и ко всем, кто вас окружает! Желаем всем крепкого здоровья! Мир вашему дому!

Евгений Гептин
Главный редактор

Liebe Vereinsmitglieder!

Jeden Samstag von 11:00 bis 14:00 Uhr sind wir für Euch persönlich im Büro:
Böhmkenstraße 18, 20459 Hamburg oder schreiben Sie uns eine E-Mail: info.hvdar@gmx.de

Wir suchen freiwillige Mitarbeiter für die ehrenamtlichen Aufgaben in unserem Verein bei der Kinder- und Jugendarbeit, Musikunterricht und Chorleitung, Deutsch-Sprachkurse und Integrationsarbeit. Bitte sich unter E-Mail: info.hvdar@gmx.de melden.

Neue Seniorengruppen in Hamburg-Osdorf, Bergedorf und Harburg laden Sie ein!
Treffen, Diskussionen, Ausflüge.

Wir suchen neue Teilnehmer für die Chorgruppen "Hoffnung" und "Abendstern".

Aufgrund von vielen Anfragen teilt der Hamburger Verein der Deutschen aus Russland e. V. mit, dass ab sofort die Seniorengruppe mit ABC-Treffen im Hamburg-Neugraben ihre Arbeit aufnimmt.

Gruppenleiterin: **Valentina Mjacin** • Telefon zur Anmeldung: **0176 - 415 321 60**

Treffpunkt: „Striopensaal“ im Striepenweg 40, 21147 Hamburg

Uhrzeit: **Dienstags von 16:00 bis 18:00 Uhr.** Herzlich willkommen!

Unsere aktuellen Angebote für gemeinsame Aktivitäten können Sie auf unserer Webseite finden:

www.hvdar.de • **Tel.: 0176 - 42955 474**

info.hvdar@gmx.de **Vorstand des HVDaR e.V.**



ИДИОТЕНТЕСТ? НЕ ОТЧАИВАЙТЕСЬ!



- Подготовка и сдача на русском языке
 - Опыт работы более 20 лет
 - Работаем качественно и по стандарту DIN EN ISO 9001
- Информация бесплатная и ни к чему не обязывает**

Zentrale Lüdenschied: **02351 - 40 936**

Münster • Osnabrück
Bielefeld • Kassel • Sigen
Essen • Gießen • Hanau
Mannheim • Dortmund
Lüdenschied **02351 - 40 936**
Köln **02233 - 68 67 50**
Düsseldorf **0211 - 209 19 03**
Aachen **0241 - 160 250 86**

www.pbbi.de

info@pbbi.de

ИДИОТЕНТЕСТ



MPU
У нас сдают с первого раза!

02351 - 47 70 63
0157 - 81 88 82 49 • 0157 - 3173 55 57

MPU www.pbbi-west.de

- Подготовка к идиотентесту на русском языке
- Первая консультация бесплатно
- Довожу в любом случае до позитивного результата
- Пункты, наркотики, алкоголь
- Подготовка по скайпу

0211 - 209 19 03
02233 - 68 67 50
0241 - 160 250 86
0163 - 81 77 966
Skype: alexander.friesen71

Düsseldorf • Duisburg • Oberhausen •
Essen • Wuppertal • Mönchengladbach •
Köln • Bonn • Leverkusen • Dormagen •
Solingen • Euskirchen • Bergheim • Aachen •
Geilenkirchen • Düren • Heinsberg • Erkelenz

EMPIRIE MPU GmbH

INSTITUT FÜR VERKEHRSPSYCHOLOGISCHE BERATUNG

• Индивидуально • Быстро • Компетентно!

ИДИОТЕНТЕСТ

ГАРАНТИЯ УСПЕШНЫХ СДАЧ

Zentrale – Bielefeld
0521 – 56 04 320

Bonn	02644	- 56 99
Dortmund	02371	- 10 38 21
Nordrh.	05110	- 21 33 33
Fürth	0931	- 21 33 33
Fürth	07141	- 88 65 868
Fürth	0176	- 66 65 27 95
Nürnberg	0911	- 520 99 030

MPU-Test
с нами
сдаются все!

www.empirie-mpu.de

www.aussiedlerbote.de

IMPRESSUM

Вестник
ZEITUNG AUSSIEDLERBOTE

Zeitung «Aussiedlerbote»
Erscheint monatlich, bundesweit

ISSN 2569-2496

Verleger und Herausgeber: Eugen Geptin • Schützenstr. 13
27449 Kutenholz • Tel.: 04762 - 18 31 03 • Fax: 04762 - 92 33 33
eMail: e.geptin@aussiedlerbote.de • Web: www.aussiedlerbote.de

Herstellung: Rheinisch-Bergische Druckerei GmbH
Redaktion und Gestaltung: Eugen Geptin

Werbung / Anzeigenleitung: Marina Barysheva
Tel.: 04762 - 18 32 32 • eMail: werbung@aussiedlerbote.de

Der Verleger und die Redaktion übernehmen keine Haftung für den Inhalt der Werbung und PR-Anzeigen / PR-Artikel. Die Meinung der Autoren stimmt nicht unbedingt mit der Meinung der Redaktion überein. Für unverlangt eingesandte Manuskripte oder Fotos kann keine Haft- oder Rücksendepflicht übernommen werden.

Празднование Ostern в Германии

Праздник «Пасха» – религиозное событие, которое отмечается во всех странах, где исповедуют христианство. Конечно, существуют незначительные отличия, в первую очередь, касаемые даты празднования. Прежде всего, это связано с различием между юлианским и григорианским календарем. Именно поэтому отсчёт у католиков и православных начинается по-разному. Католики в Германии для определения даты Ostern используют григорианский календарь. В нём достаточно найти раннее весеннее полнолуние, после него первое воскресенье и будет считаться «Пасхой». В этом году праздник выпадает на следующие числа: Karfreitag 7 апреля, Ostersonntag 9 апреля, Ostermontag 10 апреля.

Почему именно название Ostern?

«Пасха» имеет схожую фонетическую конструкцию в любом языке, но не в Германии. С чем же это может быть связано? Существуют две теории возникновения названия Ostern. Прежде всего, первая ссылается на старовысокий немецкий диалект, в котором слово было именем богини восхода солнца, весны и плодородия Остару. Эта интерпретация имеет место быть, потому что нужно учитывать языческие корни Пасхального торжества. Вторая оперирует тем фактом, что Ostern созвучен с «der osten», словосочетание, связанное с востоком, как стороной света. Ведь именно с этой части Земли восходит солнце и начинается день «Воскресение Христа».

История зарождения праздника

Как уже было сказано, «Пасхальное воскресенье» имеет языческие корни. В

этот день отмечали пробуждение весны и славили богиню Остару. Когда же в Германии начало распространяться христианство, оно не упразднило его, как делала с другими языческими праздниками. Наоборот, объединило с «Пасхой», именно поэтому в этот день можно увидеть атрибуты, несвойственные православия. Первым таковым является яйцо – главный символ, который изначально символизировал плодородие. С IV века их начали освещать в церквях и красить в ярко-красный цвет, олицетворяя с началом новой жизни. Второй, о котором многие слышали, но не понимали его значения, это Пасхальный заяц. Он тоже пошёл со времён язычества, тогда люди представляли животное в роли «курьера», приносящего яйца. Кроме того, со временем эти два символа закрепились в культуре и дожили до наших дней.

Как празднуют Пасху в Германии?

Во-первых, в последнюю неделю «Великого поста» начинается «Страстная неделя». «Пальмовое воскресенье» начинается отсчёт праздничных дней в Германии, переходя к «Чистому четвергу». По преданиям, в этот день Иисус совершил омовение ног своих учеников. Следующим идёт «Скорбная пятница». Неприемлемым считаются веселье и какие-либо мероприятия, поскольку это день смерти Иисуса. Жители обычно идут в церковь, а после собираются семьёй и готовят традиционно на ужин рыбу. Последний день – «Страстная суббота» или же «тихая», поэтому перед началом «Пасхи» не проводятся богослужения. Церкви закрыты, а люди начинают готовиться: украшают дом и красят яйца. Когда



наступает воскресенье – главный христианский праздник, жители идут на богослужение, зажигая пасхальные свечи. Они входят в тёмное помещение церкви, символизируя победу над смертью. Это завершающий этап Великого хри-

стианского поста.

«Пасха» – самый важный религиозный праздник в христианской религии. Именно в этот день Иисус победил смерть и вернулся в мир живых. В мир он смог привнести свет и любовь

и наставить людей на правильный путь. Поэтому далёкий от религии человек не останется равнодушным от величия торжества и значимости «Пасхи».

Ксения Кострюкова



SPA
Kurort

КУРОРТЫ

ЭФФЕКТИВНОЕ ЛЕЧЕНИЕ ЗАБОЛЕВАНИЙ
ЖИВЫМИ ТОРФЯНЫМИ И ИЛОВЫМИ ГРЯЗЯМИ,
ТЕРМАЛЬНОЙ МИНЕРАЛЬНОЙ ВОДОЙ, РАДОНОМ

279€

355€

от 349€

от 419€

«Akces Medical» Кольберг/Польша
6 ночей, DZ, HP, 15 процедур, бассейн, Балт. море

«St. Lukas» Бад Флинсберг/Польша
6 ночей, DZ, полупансион, 29 процедур, бассейн

Санаторий 4* в Чехии
6 ночей, DZ, полупансион, 8 процедур

Санаторий 4* в Литве
6 ночей, DZ, полупансион, 18 процедур

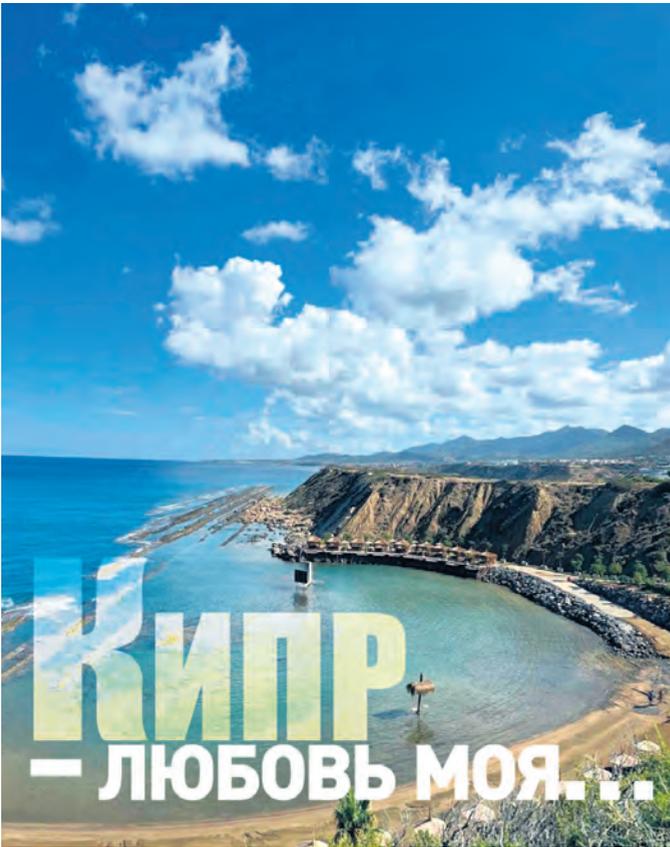
* цены за человека в мае



Горящие путёвки и сезонные скидки до 60%!

☎ 04102 - 66 87 888

Gänseberg 5
22926 Ahrensburg



В европейских странах сейчас наблюдается нестабильная ситуация, экономика идёт на спад, растёт инфляция, а вместе с ней и цены, поэтому всё больше людей задумываются о том, как:

1. Сохранить сбережения во время кризиса?
2. В какую безопасную страну переехать жить?

Северный Кипр сейчас является одной из подходящих стран, где можно выгодно купить недвижимость и заработать на инвестициях.

Северный Кипр – это часть острова Кипр, которая находится под контролем Турции. Ситуация с недвижимостью на острове стала более привлекательной для немецких инвесторов в последние годы по нескольким причинам.

Привлекательный мягкий климат

На Северном Кипре 320 солнечных дней в году и невероятно чистое и тёплое море... Кстати, именно здесь Средиземное море признано самым чистым во всей Европе. Жара здесь переносится намного легче, чем на островах в Индийском океане или Карибском море. Средняя температура с марта по июнь и с сентября по ноябрь дер-

жится в районе 24-28 °С. Много солнца и витаминов. Воздух, насыщенный отрицательно заряженными ионами моря, полезен сердечникам, гипертоникам, астматикам, аллергикам, да и вообще всем людям, даже если они полностью здоровы. Неслучайно, продолжительность жизни островитян Северного Кипра значительно выше среднестатистической по Европе.

Удобное географическое расположение и близость к Европе

Идеальное географическое расположение страны снимает вопрос, как добраться до Северного Кипра. Сюда ежедневно летают самолеты из Турции, а также периодически ходят паромы. Для обладателей шенгена, Кипрской национальной визы, виз Болгарии, Румынии и Хорватии возможен въезд через Южный Кипр.

Быстрый рост туристической отрасли

Северный Кипр привлекает всё больше туристов из Европы и других стран. Это создаёт большой спрос на аренду жилья, что делает инвестиции в недвижимость более привлекательными.

Лёгкость получения ВНЖ

Действует упрощённая процедура получения вида на жительство на Северном Кипре: достаточно купить недвижимость, вне зависимости от стоимости. Поэтому переехать на ПМЖ на Северный Кипр довольно просто.

Низкие цены на недвижимость

Квартиры на Северном Кипре стоят в 2-3 раза дешевле, чем в Европе. В то время, как европейский рынок недвижимости находится в стагнации, жильё на Северном Кипре только дорожает на протяжении нескольких последних лет. Европейцы и жители стран СНГ другим вариантам предпочитают купить недвижимость на Северном Кипре – только здесь можно найти выгодные условия беспроцентной рассрочки от застройщиков до 8 лет, внести первоначальный взнос от 30 % и при этом получить ВНЖ для всех членов семьи.



Безопасность

Республика Северный Кипр отличается высоким уровнем безопасности – здесь практически отсутствует преступность. Правовая система основана на англо-саксонском праве. Дети могут гулять без присмотра взрослых, а двери машины или даже квартиры часто оставляют открытыми, потому что это безопасно.

Недорогая жизнь и качественные продукты

Цены здесь гораздо дешевле по сравнению с Европой

и находятся примерно на уровне стран СНГ. Однако за те же деньги вы получаете гораздо более качественные овощи, фрукты, мясо и прочие продукты.

Образование

Детские сады, школы и университеты страны построены по западной модели образования. Система образования соответствует британским стандартам. Здесь более 28 международных университетов. После окончания местных школ для выпускников открыты двери европейских и американских университетов. Международное образование отличается доступностью цен и обеспечивает детей успешной карьерой в будущем.

Работа и бизнес, низкая система налогообложения

Местное законодательство очень лояльно к иностранцам, открывающим собственный бизнес в стране. Ведь это новые рабочие

места. Кроме того, местные университеты постоянно проводят различные исследования в области медицины. Например, широко известны успехи местной репродуктивной медицины. На Северном Кипре достаточно как государственных медицинских учреждений, так и частных клиник.

Минимум политики и коррупции

Для кого-то это может оказаться важным. Многие из нас устали от плохих новостей, переполняющих информационное пространство, от бюрократических сложностей. От всего этого можно отдохнуть на Северном Кипре. У Северного Кипра нет геополитических амбиций. Государственные чиновники и полицейские здесь вежливые и вполне лояльные к иностранцам.

В целом, инвесторы видят в Северном Кипре потенциал для получения высоких доходов на инвестиции в недвижимость. А также всё

места и налоги в казну. На Северном Кипре, по сравнению с многими другими странами, открыть и вести бизнес проще и выгоднее. Именно здесь пока что ещё есть большое количество свободных ниш.

Медицина

Медицинское обслуживание в стране также организовано по высоким стандартам. Для иностранцев стоимость страховой медицины, по сравнению с другими странами средиземноморского региона, очень

чаще выбирают Северный Кипр, как идеальное место для жизни всей семьёй.

Тёплый средиземноморский климат, красивая природа, размеренный темп жизни позволят вам жить в полной мере, а не выживать в сумасшедшей гонке.

Более подробная информация доступна по телефону: **0176 438 99 188**

Zeitung Aussiedlerbote

www.aussiedlerbote.de

Foto: Natalia Rej

АВИАБИЛЕТЫ - ВИЗЫ
 TURKISH AIRLINES | Lufthansa | air astana
 В РОССИЮ, КАЗАХСТАН, КИРГИЗИЮ и по всему миру!

АВТОБУСЫ – Россия (Калининград, Москва), Беларусь, Украина...

САНАТОРНО-КУРОРТНОЕ ЛЕЧЕНИЕ Kur & Wellness
 Чехия, Польша, Литва, Латвия, Венгрия, Словакия и др. страны
 Мы заботимся о Вашем здоровье! **ДОСТАВКА:** от дома до санатория и обратно

ОТДЫХ И ТУРИЗМ по всему миру
 С нами сбудутся Ваши мечты
 Самый лучший отдых - всей семьёй!

ЭКСПУРСИИ по ГЕРМАНИИ и ЕВРОПЕ
 Автобусные туры с русскоязычным сопровождением
 Сказочная прогулка в выходные дни!

0261-952 32 15 Stanislaus Reiseservice
 Bahnhofstrasse 1 • 56068 Koblenz

АЭРОФЛОТ | Lufthansa
 Возможен КРЕДИТ
 Мы с вами с 1992 года!

агент а/к Engels Reisen

ВИЗЫ
ЭКСПУРСИИ
САНАТОРИИ
ОТДЫХ

АВИА·ЖД
АВТОБУСНЫЕ
БИЛЕТЫ

Kaiserleistr. 48 • 63067 Offenbach
 Odewaldring 102 • neben MIX MARKT
 e-mail: info@engelsreisen.de
 www.engelsreisen.de

069-82 32 75

Internationales Therapiezentrum Dr. Brunstein

АЛКОГОЛИЗМУ-НЕТ!
 Быстрое и эффективное анонимное кодирование от **АЛКОГОЛИЗМА и ТАБАКОКУРЕНИЯ, НАРКОМАНИИ,** помощь при **ИГРОМАНИИ, КОРРЕКЦИИ ВЕСА,** проводит единственный в Германии ученик А. Довженко.
 Транскраниальное кодирование, алкоблокатор, бесплатная поддержка после кодирования.

ПСИХОЛОГИЧЕСКОЕ КОНСУЛЬТИРОВАНИЕ, индивидуальное, групповое и семейное. Психокоррекция.
MPU-Idiotentest (Berlin, Hamburg, Hannover, Bremen)
 Tel: 0451-612 80 24, Web: www.dr-brunstein.de

Ваш отдых в Harz!
 www.haus-engel-goslar.de

Пансион Engel в городе Hahnenklee, почти в центре Германии, предлагает активный отдых на горной гряде HARZ

На площади 2.226 км, покрытых лесами горного массива Harz, находятся горнолыжные спуски, источники лечебных минеральных вод и термальные сауны. Много разных возможностей для прогулок и занятий различными видами спорта. Старинные замки, шахты, пещеры, горные озёра и аттракционы сделают отпуск незабываемым.

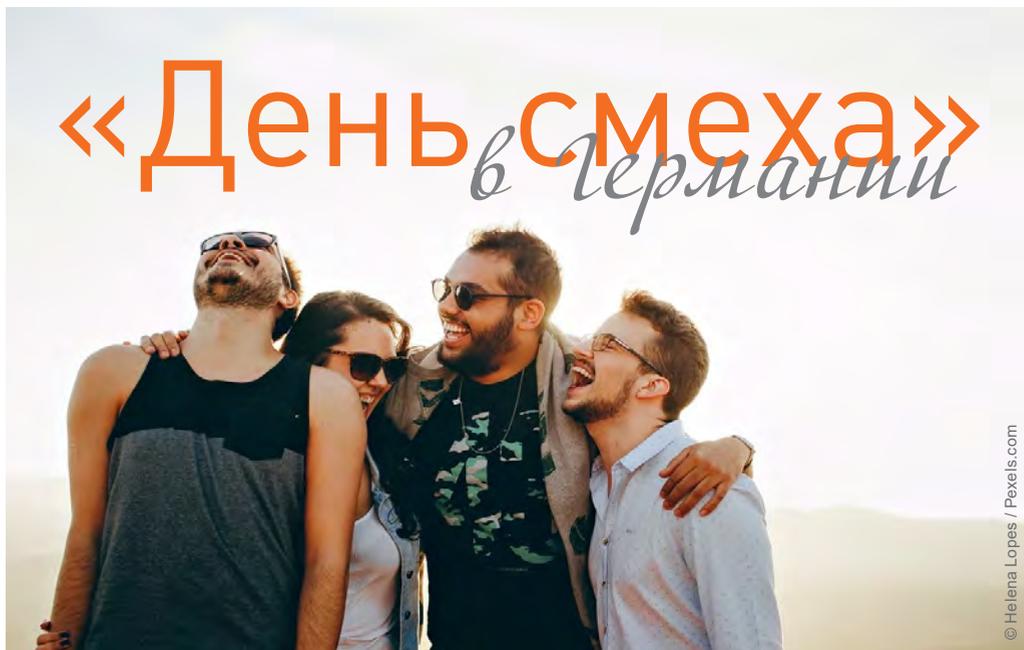
Подходит для группового отдыха и проведения семинаров
Преимущества подобного отдыха:

- ДОСТУПНОСТЬ ▪ НЕДОРОГИЕ ЦЕНЫ
- ШИРОКИЙ ВЫБОР ВОЗМОЖНОСТЕЙ ОТДЫХА
- ДЛЯ ВСЕХ ВОЗРАСТОВ

В пансионе Engel имеется **Массажный кабинет** с высококлассными специалистами.

БОНУС ПОСТОЯННЫМ РЕКЛАМОДАТЕЛЯМ газеты «Переселенческий Вестник»!
2 ДНЯ В ПОДАРОК*
 *2-местный номер, один раз в году

Тел. **05325-206 36 82** ▪ Моб. **0176-226 285 65**
 Haus Engel ▪ Langelithstr. 4 ▪ 38644 Goslar-Hahnenklee



«День смеха» в Германии

Как известно, смех может вылечить все невзгоды, избавить от депрессии и даже помочь сжечь небольшое количество калорий. Большинство знают об этом, но не всегда отдаются потехе. Люди в Германии, хоть и кажутся серьёзными, не против подшутить над своим коллегой или другом. Однако розыгрыши достигают апогея именно в «День дурака». 1 апреля даже самые чёрствые могут сделать «сюрприз».

История зарождения 1 апреля в Германии
 Существуют две версии возникновения праздника в Германии. Первая гласит про денежную реформу 1530 года в Аугсбурге. Государство сообщило жителям о выпуске новых монет, напечатанных на 1 апреля, но в итоге никаких изменений не произошло. Людей обманули, но в большей степени это коснулось спекулянтов. И с того момента, каждый год вспоминали этот случай и шутили над «дураками».

Вторая история рассказывает, что немцы позаимствовали этот праздник у французов. До XVI века во Франции Новый год отмечался 1 апреля, но по указу Карла Девятого его перенесли на 1 января. Такое нововведение не пришлось по душе всем жителям, и они негласно решили отмечать прежний Новый год, только немного по-другому. В эту дату вместо обмена подарками стали обмениваться шутками со скрытым подтекстом.

Суеверие 1 апреля
 Известно, что 1 апреля был рождён Иуда, поэтому этот день раньше считался несчастливый. Однако со временем многие люди поменяли своё суждение о данном празднике. Но до сих пор остаются те, кто с презрением относится к «Дню смеха» из-за религиозных суждений. Даже малыш, рожденный 1 апреля, считался обречённым ребёнком, и что в жизни его ждут горести и невзгоды.

Особенности немецких шуток
 1 апреля для немцев проходит весело, они очень изобретательно подходят к своим шуткам и делают их очень смешными. Но без фанатизма, ведь помимо потехи, жители также ценят тактичность и уместность юмора. Уважающий себя и окружающих немец, никогда не будет смеяться над расовой принадлежностью и инвалидами. Также не кажутся смешными шутки на рабочем месте, человека, который занимается подобным, окружающие прозвут шутником «Spaßvogel». Несмотря на свою сдержанность и корректность, немцам удаётся удивить и рассмешить.

Школа смеха в Мюнхене
 В 2005 году в Мюнхене открыли школу смеха для очень серьёзных людей, у которых большие проблемы с юмором (www.lachclub-muenchen05.de). В первую очередь ученики должны научиться смеяться доверительно, что оказалось очень трудно. Учителя проводят различные практические занятия, в которых помогают человеку раскрыться. Первые посещения будут тяжёлыми, потому что люди без чувства юмора не могут сразу войти в ту среду, которая чужда им. Однако учителя говорят о том, что на 5-6 занятия виден прогресс учеников.

Заключение
 Юмор, на первый взгляд, кажется очень понятным. Кроме того, в каждой стране шутки – неотъемлемая часть жизни. Это правда так, однако в Германии нужно быть, наверное, носителем языка, чтобы понять скрытый подтекст и в полной мере оценить шутку. А если захотеть «отомстить» кому-то и посмеяться, нужно подумывать, не заденут ли ваши слова человека, и самое главное сказать: «April, April, der macht alles, was er will!»

Ксения Кострюкова

dnepr reisen Ihr Reisespezialist Weltweit
 Тел. **0561 - 953 17 46**
 Моб. **0163 - 333 18 66**
 Frankfurter Str. 57 • 34121 Kassel

БИЛЕТЫ НА САМОЛЁТ ПО ВСЕМУ МИРУ
 по ЛЬГОТНЫМ ЦЕНАМ полёты из Калининграда в аэропорты России

Автобусом в Россию, Беларусь, Украину

ВИЗЫ **САНАТОРНО-КУРОРТНОЕ ЛЕЧЕНИЕ** в санаториях Прибалтики • Чехии, Украины • Польши

ТУРИСТИЧЕСКИЕ ПОЕЗДКИ

Помощь в обмене российских паспортов

МЕДСТРАХОВКИ

Бронируйте на нашей странице в интернете **www.dneprreisen.de**

ПОДГОТОВКА ДОКУМЕНТОВ В КОНСУЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Сервисное бюро «Катюша» окажет содействие и помощь в подготовке документов (заполнение анкет, оформление записи на приём, перевод документов) в консульство Российской Федерации:

- ◆ Биометрические паспорта сроком на 10 лет для взрослых и детей ◆ Обмен паспорта
- ◆ Первичное получение папорта
- ◆ Проверка наличия гражданства Российской Федерации
- ◆ Перевод документов (немецкий-русский, рус.-нем.)
- ◆ Нотариальное заверение переводов

Keine Rechtsberatung und rechtliche Dienstleistungen!

ВИЗЫ В РОССИЮ: туристические и деловые

ВНИМАНИЕ! ГРАЖДАНЕ РОССИИ

Генеральное Консульство РФ в Гамбурге проводит

28 АПРЕЛЯ 2023

выездную сессию по обмену загранпаспортов РФ сроком на 5 и 10 лет, а также приём запросов на проверку наличия российского гражданства.

Запись и подготовка документов обязательна по телефону: 0179 - 496 78 27

СЕРВИСНОЕ БЮРО Neugrabener Bahnhofstr. 10b • 21149 Hamburg
Tel. 040 - 777 268 ◆ Tel. 0179 - 496 78 27

Бюро переводов «КАТЮША»

Быстро! • Качественно! • Недорого!

Переводы документов с официальным заверением (печатью) с русского на немецкий язык и с немецкого на русский язык

- ✓ Свидетельства о рождении, браке, расторжении брака
- ✓ Справки, трудовые книжки, водительские удостоверения
- ✓ Дипломы о среднем и высшем образовании, аттестаты, студенческие зачётные книжки, документы о повышении квалификации и другие документы
- ✓ Медицинские справки, выписки из больничных карт
- ✓ Договора, корпоративная документация и другие документы

Übersetzungsbüro «Katjuscha»
Neugrabener Bahnhofstr. 10b • 21149 Hamburg

Tel: **040 - 777 268**

ВЕЛЬНЕС МАССАЖИСТ ПРОФЕССИЯ ВОСТРЕБОВАННАЯ

Anzeige

*Выбери профессию, которую ты любишь, — и тебе не придётся работать ни дня в твоей жизни.
Конфуций*

**Здравствуй, друзья!
На связи Виктор Шварц.**

Последние сорок лет всё, чем я занимаюсь, в основном, это общение с людьми ищущими в своей жизни возможности решения каких-либо проблем. Мой опыт говорит о том, что очень многие боятся сформулировать свою мечту, потому что следующий шаг — это отстоять свою мечту перед окружением, которое почти всегда против.

Поначалу мне казалось это невероятным, потому как помню период жизни, когда такие решения давались очень легко, и не только мне, а всем меня окружающим. Этот период назывался детством. В детстве мы верили в то, что всё возможно, мечтали, и мечты исполнялись. Потому что, когда человек хочет чего-то долго и искренне, он делает всё, что необходимо для воплощения своей мечты. Искренне мечтая, мы способны визуализировать те ресурсы и получить от жизни энергию, необходимую для результата.

Все наши друзья жили по такому же принципу. Они тоже хотели, мечтали и у них всё получалось.

С возрастом мы все стали меняться, и опыт неудач научил нас всех быть осторожнее, и, к сожалению, в какой-то момент большинство перестало предпринимать эксперименты, тем самым сознательно ограничивая свои возможности, стараясь отныне ходить лишь по проторенным дорожкам.



Этим пользуются предприимчивые люди, которые понимают, что дав остальным возможность работать за небольшую зарплату, то разница между ценой продукта и вашим доходом достанется им. В принципе, это правильно, это их доход за инициативность, смелость и ответственность — за весь процесс.

В итоге мы с возрастом всё меньше верим в себя. Самую большую роль в этом процессе играет чаще всего наше самое ближайшее окружение. Т.е. в окружении которых мы живём, и те кого мы любим.

Недавно я услышал новое слово, которое точно определяет этот процесс. Слово это — краббнг. Наверное, все видели видео о том, как в большое ведро поместили с десяток крабов. Было оно не настолько огромным, чтобы краб не смог выбраться оттуда. Но, как только очередной краб-оптимист был готов перевалить через борт ведра и убежать в море, те крабы, что находились внизу, цеплялись за счастливица и утягивали его обратно на дно.

Зачем об этом говорю? По моим наблю-

дениям 80 % людей не могут поменять в своей жизни ничего из-за протеста близких, многие пытаются работать за небольшую зарплату, но разница между ценой продукта и вашим доходом достанется им. Иногда — это любовь или искренне желание оградить от проблем, иногда корысть и манипуляция, чтобы направить человека в выгодном ему направлении. Чаще, боясь потерять что-то, например, регулярные плюшки и борщи, бесплатную няню...

А, не дай Бог, у Вас что то получится, то с Вами придётся считаться и самим чему-то учиться, чтобы Вам соответствовать. Поэтому доля здорового эгоизма и оптимизма в общении с окружением просто необходима и за место под солнцем всегда идёт борьба.

Возможно — это то, что нужно именно Вам

Профессия велнес массажиста, на мой взгляд, является одной из самых творческих профессий. В отличие от талантливых художников к нам признание приходит ещё при жизни! Основная цель деятельности «Академии СПА и велнес массажа / Akademie

für Spa und Wellness Massage

— научить наших учеников зарабатывать, оказывая помощь другим. Эта редкая профессия, позволяющая искренне помогать всем желающим и достойно зарабатывать, получать искреннее спасибо много раз на дню.

Наши знания всегда востребованы!

«Хочешь быть здоровым, инвестируй в своё здоровье», — под таким лозунгом работают сегодня миллионы людей, помогая окружающим сохранить и укрепить своё здоровье. Велнес массажист — благодатная и почётная работа, на самом деле, ещё и хорошо оплачивается! По моим наблюдениям стоимость услуг велнес массажиста составляет в среднем 1 евро в минуту. Массаж за 30, 40, 50, 60 минут, в зависимости от возможностей клиента, приносит достойное, стабильное и регулярно вознаграждение.

Зарабатывать 60 евро в час — это реально!

Много ли Вы знаете профессий, легкодоступных нам русскоязычным, живущим в Германии, которые дают нам такие возможности заработка?

Мы рекомендуем работать и учиться одновременно, поэтому первые сертификаты ученики получают уже через месяц. Это особенно выгодно тем, кто хочет учиться, но не может платить за учёбу. Именно поэтому мы рекомендуем начинать зарабатывать как можно быстрее. В этом случае также складывается идеальная ситуация, когда ученик имеет возможность вовремя исправлять возникающие ошибки или вообще не делать их, используя полученные у нас знания и навыки.

Вот и наступило время сделать первый шаг. Ознакомьтесь с объявлением, позвоните нам и закажите **ПРОГРАММУ ОБУЧЕНИЯ**. Она высылается по почте бесплатно. Вы также получите **ПРИГЛАШЕНИЕ НА ПРОБНЫЙ СЕМИНАР** в ближайшее от Вас место учёбы. Узнайте, есть ли ученики в Вашем регионе или городе.

СТАНЬ ВЕЛНЕС МАССАЖИСТОМ

AKADEMIE FÜR SPA UND WELLNESS MASSAGE

ПРЕДЛАГАЕМ:

1. Немецкое образование на русском языке
2. Обширные программы по низкой цене
3. Удобный график, учёба по выходным
4. Возможность работать во время обучения
5. Оплата по частям, без процентов
6. Ознакомительное занятие (один день) **бесплатно**
7. Курсы для слушателей с любым уровнем подготовки
8. Обучение в разных регионах Германии

ПРОГРАММЫ:

1. Велнес массажист и консультант (ЗОЖ)
2. Оздоровительная Кинезиология
3. Психозоматическая Кинезиология
4. Остеопатические техники в сфере Велнес

05325 - 206 36 82 • 0176 226 285 66

Закажите бесплатный пакет с программой обучения и узнайте адрес ближайшего к Вам места учёбы!





Если вы ищете покоя и уединения в местечке, в котором прочно соединились древняя история, курортные преимущества и великолепные пейзажи на фоне чистой водной глади, то Глюксбург (Glücksburg) полностью будет соответствовать вашим запросам. Посетите этот небольшой, скромный городок и вы узнаете много интересного, насладитесь видами чудесной балтийской природы по пешему маршруту с небольшим перепадом высот, а также увидите один из самых красивых замков Герма-

нии. Прошло почти 100 лет с тех пор, как замок Глюксбург вошёл в список германского и европейского культурного наследия. Начиная с 1923 года, дворец выполняет функции важного регионального музея с открытыми дверями для туристов. Атмосфера, характерная для проживания герцогов северных земель, в замке сохранена полностью. Вы сможете увидеть ту обстановку комнат, которую видели её прежние владельцы. А если повезёт, даже поучаствуете в обряде венчания молодых пар в часовне старого архитек-

турного комплекса.

Это – курортное местечко. Вокруг него раскинулись экологически чистые леса и луга. Природная визитная карточка города – «кофейное» песчаное побережье и глубокие синие воды, развитая курортная зона с высоким уровнем обслуживания. Здесь всегда рады оказать профессиональные услуги любителям водных видов спорта, впрочем, не только им.

Месторасположение Глюксбурга – северная часть Германии (Шлезвиг-Гольш-

МПУ ИДИОТЕНТЕСТ

КОДИРОВАНИЕ ОТ АЛКОГОЛИЗМА
Верни легально свои права

Мы работаем по всей Германии!

Dortmund
Hannover
Hamburg
Frankfurt
Nürnberg
München
Stuttgart
Dresden
Bremen
Leipzig
Berlin
Essen
Köln

05137 – 99 64 172
0177 – 24 27 543

www.favorit-mpu.de

штейн), вблизи границы с Данией. Несмотря на чисто немецкий дух, история местечка тесно связано и с этим государством. Его особенность – аккуратные, ухоженные кварталы и улочки, «мультяшные» домики с красивыми крышами, большое количество акаций, занимательные музеи, ресторанчики и роскошные парки. Городок Глюксбург «берёт за душу» тишиной, спокойствием и приветливостью. И зимой, и летом в центральных кварталах людей совсем немного. В любое время года он выглядит, как нарисованный профессиональной рукой добродушного художника.

Его улицы всегда чисты, здания, деревья в парках и газоны с яркими цветами здесь всегда в идеальном состоянии. Сразу видно, что в городе «царствует» заботливый хозяин.

Большинство достопримечательностей и увеселительных заведений вам не придётся долго искать – все они находятся в центральной части города. Вы можете спокойно оставить свой автомобиль на ближайшей стоянке и отправиться в путь по самым интересным местам.

Ирина Лазур

Esoterik Zentrum

Esoterikladen

Aura

основан в 2009 г

Удивительные товары, открывающие тайны:

карты Таро и Ленорман, руны, маятники металлические и каменные, магические кубки и чаши, ритуальные свечи, тетради и ручки, свечи родовые талисманы, благовония, большой выбор икон и церковных свечей, натуральные камни, особые украшения, товары фен-шуй и прочее.

Заказывайте бесплатно каталог или приезжайте по терминам.

Эзотерический Центр

Практис Парапсихологии основан в 2006 г

Дипл. парапсихолог, кармолог, ясновидящая, потомственная христианская целительница

БЕРТА

Предскажу ваше будущее и проверю настоящее

Продиагностирую на зависть, сглаз, порчу, проклятие, вампиризм, венец вдовства, венец безбрачия и т.д.

Помогу от этого избавиться

Сниму страхи, обиды, комплексы, депрессию

Помогу наладить мир в семье, улучшить бизнес, найти работу, усмирить врагов, избавиться от одиночества, бедности, бездетности, неверности и прочего.

Термины лично, по телефону, Skype, WhatsApp.

Электронный журнал «Тайны знахаря»

основан в 2009г

Журнал и каталог в одном лице

- Почти 100 страниц со статьями и эзотерическими товарами на любой вкус!
- Статьи на тему эзотерики: христианское целительство, магия, ясновидение, магическая кулинария, гороскопы и т.д.
- Заказывайте и получайте на WhatsApp или E-Mail. Читайте где угодно! Увеличивайте любую страницу!

Европейская высшая эзотерическая школа «Астрал»

обучение по профессиям

КАРМОЛОГ, МАСТЕР-КАРМОЛОГ, МАГИСТР-КАРМОЛОГ

Каждый год открытие мощных каналов и многое другое.

Все экскурсии по замкам, музеям и выставкам бесплатно.

В программе:

I курс - раскрытие талантов, христианское целительство, магическая кулинария, отсечение негатива, одиночества, безденежья и т. д.

II курс - ангелология, кармология, христианское целительство, эгрегоры, ясновидение, уровни астрала, ароматерапия и т. д.

III курс - хиллеровские операции, кармология, кристаллотерапия, христианское целительство, каббала, и т. д.

основана в 2011 г

Mix-Markt in Limburg • Zeppelinstr. 4 • 65549 Limburg



НАШИ МАГАЗИНЫ

Смелость, решительность, трудолюбие – все эти качества помогают уроженцу Казахстана Виталию Йоб успешно заниматься бизнесом. Сегодня он возглавляет супермаркет Mix-Markt в Лимбурге, а до этого работал в таких сетевых продуктовых магазинах, как Aldi, Norma и Mix-Markt.

– Виталий, длительное время Вы работали на различных предприятиях. Что дала работа в каждом из них?

– Моя профессиональная карьера началась с работы в продовольственном магазине-дискаунтере Aldi. Вначале было сложно, так как приходилось совмещать учёбу с работой, но у меня получилось. Потом продолжил работать в той же сфере, но уже в другом магазине – Norma. Затем, более восьми лет, моя трудовая деятельность была связана с предприятием Mix-Markt в Кобленце. В результате, работа в разных магазинах помогла мне набраться опыта и мастерства.

– Супермаркет, руководителем которого Вы сейчас являетесь, был открыт в 2001 году. Управляла им Мария Бухнер, после неё управление магазином перешло к её сыну. Что подтолкнуло Вас взять на себя бразды правления этим предприятием?

– В первую очередь желание развиваться в выбранном направлении. Я всегда мечтал о своём деле и после того, как вникнул во все детали и нюансы данной отрасли, решил заняться организацией своего бизнеса. И кроме этого, я решил открыть магазин, потому что это востребовано, с одной стороны, и интересно – с другой.

– А вообще легко ли Вы принимаете подобные ре-

шения?

– Скорее я хорошо стараюсь думать при принятии какого-либо решения.

– Сомневались ли Вы в своей способности быть руководителем этого магазина?

– Не скрою и волновался очень, и сомнение брало. Но рядом был человек, на которого я мог крепко опереться. Это Инга Бем – руководитель магазина Mix-Markt в Кобленце, настоящий опытный профессионал, ставший вдохновляющим примером для меня. Также всегда готов помочь и дать совет по любому вопросу её муж – Виталий Бем. Благодаря этим замечательным людям, я смог не только выстроить работу, но и избежать многих трудностей, на которые начинающие предприниматели не обращают внимание.

– Можно сказать, Вам повезло! Расскажите о магазине. В каком году Вы его переняли, и какие изменения произошли в нём за последнее время?

– Под моим руководством предприятие работает с 2019 года. И уже под моим управлением оно было полностью реконструировано. В обновлённом виде магазин предстал перед покупателями 26 ноября 2019 года. Теперь он, по словам посетителей, стал выглядеть гораздо более просторным и светлым.

– Помогает ли компания «Monolith» модернизи-

ваться своим магазинам?

– Да, конечно. Все работы по реконструкции и переоборудованию торгового здания «Monolith» осуществляет собственными силами. Надо отметить, что не только в этом помогает компания, но и в том, что оказывает всестороннюю консультационную поддержку по всем аспектам ведения бизнеса.

– В общем, всё делается для того, чтобы новоиспечённые бизнесмены как можно меньше набивали себе шишек и не наступали на одни и те же грабли. Скажите, а сколько человек работает в магазине?

– В штате предприятия на сегодняшний день шестнадцать сотрудников, включая меня. Все мы – одна сильная команда продавцов, для которых главная задача – качество обслуживания покупателей. В наш магазин каждый день покупатели приходят за свежей выпечкой, мясом или колбасой, потому что уверены в хорошем качестве и справедливой цене. И уже для многих из них совершать покупки в Mix-Markt стало доброй семейной традицией.

– Есть какие-то планы на будущее?

– Открытие супермаркета Mix-Markt в Лимбурге – это только первый шаг и первые успехи, которые, конечно, радуют. Но будет и второй, потому как всегда хочется чего-то большего. В планах – идти вперёд, расти и развиваться дальше. Задумок и идей ещё много – пока не

буду говорить, каких именно.

– Всё большее начинается с малого и чем дальше продвигаться, тем шире будет горизонт... А что привлекает помимо работы? У Вас есть увлечения?

– Меня интересует всё, что связано с машинами. Езжу на Ауди (Audi), но самое ценное в моей жизни – это семья – жена и двое детей. Свободное время мы всегда стараемся проводить вместе.

– И в заключение, чтобы Вы посоветовали начинающим предпринимателям?

– Сначала нужно не стать предпринимателем, а поработать с предпринимателем, у которого можно чему-то научиться. А уже потом, набравшись опыта в данном деле, решать, открывать свой бизнес или нет.

– Виталий, большое спасибо за интервью, которое хочется закончить словами писателя Наполеона Хилла: «Большинство людей при первом признаке неудачи готовы сразу же отказаться от своих целей и намерений. И только очень немногие сражаются до конца, презрев все трудности, пока не добьются своего».

*Беседовала
Светлана Зименс*

P.S. Более подробную информацию о магазинах Mix-Markt, можно найти на сайте компании: <http://mixmarkt.eu>

ЗНАКОМСТВА

ОН ИЩЕТ ЕЁ

Он 60/183/90, разведён, ищет её единственную, до 65 лет.
Tel.: 0163-0435476

Вдовец, 68/179/70, ищет женщину для серьёзных отношений, отзовись единственная и неповторимая.
Tel.: 05231-4536844

Немолодой человек, 75/187/107, вдовец, с в/о, без в/п, преподаватель, познакомится с серьёзной женщиной, согласной на переезд. Окружу вниманием и заботой.
Tel.: 0033983076875

Он, 55/182/82, ищет её для создания семьи и рождения ребёнка, разведён, работаю.
Tel.: 0152-02332243
WhatsApp: +49151-25891723

Он, 53/173/70, приятной внешности, ищет её, 45-51, для жизни.
Tel.: 0152-59815265

Активный нем/казах в возрасте, в/о, живёт ФРГ/ПК/РУЗ, ищет серьёзную, в/о, женств. даму для с/о.
Tel.: 0176-58496926
E-Mail: fis-s@gmx.de

Ищу женщину от 63 до 66 лет, для сер. отношений, мне 60/90/185, BW.
Tel.: 0163-04354776, в любое вр.

Он, 46/180/83, познакомится с девушкой с серьёзными намерениями, район Bayern (Allgäu) + 100 км.
Tel.: 0175-3665844

Он, 55/178/78, познакомится с женщиной, стройной, до 50 лет, для семьи, земля BW.
Tel.: 0162-8933327

Ищу женщ. для серьёз. отн., Гамбург. Мне 66/169/75, без в/п.
Tel.: +49152-18492806, WhatsApp.

ОНА ИЩЕТ ЕГО

Она ищет дедушку, от 68 лет, который может сесть за руль, возможно с которым захочется жить вдвоём, не жадного.
Tel.: 0176-75174843

Я 73/160/70, ищу мужчину, до 70 лет, обязательно с машиной, люблю путешествовать!
Tel.: 0157-86402851

Она, 55/155/50, живу в NRW, работаю, познакомлюсь с мужчиной для серьёзных отнощ., работающего, до 60 лет.
Tel.: 0157-56994461

Мужчину для жизни. Мне 55/170/70, р-н г. Heidelberg, BW.
Tel.: 0152-53723365

Требуется менеджер

Со знанием русского и немецкого

Работа по телефону

Предпочтителен домашний офис

Тел. 0176 - 438 991 88

Реклама – это тот продукт, который приумножит ваши деньги, если вы доверитесь профессионалам!

наш опыт работы 30 ЛЕТ

НАПИШЕМ И РАЗМЕСТИМ РЕКЛАМНУЮ СТАТЬЮ О ВАС И ВАШЕМ БИЗНЕСЕ!

04762 - 18 32 32
werbung@aussiedlerbote.de

ПЕРЕСЕЛЕНЧЕСКИЙ Вестник



БРАК в ДАНИИ за 1 день

- ♥ Бесплатная консультация и сопровождение;
- ♥ Апостиль и легализация;
- ♥ Доставка нашим транспортом;
- ♥ Оплата в день регистрации.

www.blitz-ehe.de
☎ 0221-828 21 500
+49 176-243 80 657



ХУДЕЕМ ЭФФЕКТИВНО!

НОВЕЙШИЕ ПРОДУКТЫ
Результат с первых дней!

Тел. 05452-917 839

НОВИНКИ СЕЗОНА!

ПРЕКРАСНЫЙ РЕЗУЛЬТАТ СНИЖЕНИЯ ВЕСА от 5 до 10 кг в месяц

Предлагаются скидки, премия продукта и ПОДАРОК!
Tel.: 08631 - 160 44 28
Mob.: 0151 - 576 94 547

MANNSTREU

Roman zur schweren Geschichte der Deutschen in Russland zur Sowjetzeit. Schwerpunkt: Aussiedlung 1941 der Wolgarepublik, Trudarmee, Schicksal der Frauen beim Fischfang im hohen Norden.

NEU

„Russland, deine Deutschen“

Das Buch „Russland, deine Deutschen“ spannt einen geschichtlichen Bogen vom 17. Jahrhundert bis in die Gegenwart. Dazu versammelt Kurt Wilhelm in dem Buch die Lebensgeschichten einiger herausragender Deutscher samt ihrer Spuren in der Geschichte.

Stolze Geduld

В этой книге собраны документы, воспоминания трудармейцев, поимённо названы все 6.509 фамилий узников Тагиллага и опубликовано множество фотографий трудармейцев. О дальнейшей их судьбе можно также узнать в книге...

Stolze Geduld Gedenkbuch 3 BÄNDER

Zum Gedenken der Deutschen der Sowjetunion der Gefangenen des ABL Bakalbau & Tscheljabmetallurgiebau. Новое 3-х томное издание-книга памяти немцев-трудармейцев ИТЛ Бакалстрой-Челябметаллургстрой. Фамилии всех указаны...

Эти книги можно заказать по телефону:
040 - 792 55 02 (Mo.-So.: 14:00 - 22:00 Uhr)

ЛУЧШИЙ ПОДАРОК!

ЗНАКОМСТВА

Рубрика „Знакомства“
Вы создадите с помощью нашей газеты счастливую семью!

Купон частного объявления
Заполните, пожалуйста, печатными буквами купон, вырежьте, положите в конверт с четырьмя почтовыми марками по 1,60 € или 8 марок по 0,85 € и отправьте по адресу: Zeitung Aussiedlerbote, Schützenstrasse 13, 27449 Kutenholz. Конверты с другими почтовыми марками и без почтовых марок не принимаются! Текст объявления (до 200 знаков)



Ваши данные (не публикуются)

Имя, фамилия

Адрес

Телефон / e-Mail

Ort, Datum

rechtsbindende Unterschrift (Обязательно!)

Объявления принимаются на купоне из газеты только с почтовыми марками! Редакция оставляет за собой право редактировать тексты объявления или отказывать в их публикации. Объявления по телефону или факсу не принимаются.

AUSSIEDLERBOTE 2023

MISS

КОНКУРС КРАСОТЫ

Принять участие могут все женщины!

Без ограничения возраста, места проживания и семейного положения. Присылайте фотографии на электр. адрес: werbung@aussiedlerbote.de Портретный вариант на белом фоне в рост, без теней за спиной, голова и плечи не срезаны. Глаза смотрят в фотокамеру. Разрешение фото от 2-4-х Мб и выше. Остальные варианты фотографий с сюжетами не рассматриваются редакционной коллегией. Вместе с фотографией пришлите короткое сопроводительное письмо, в котором расскажите о себе, своих интересах, учёбе или профессии и укажите Ваш адрес и телефон (данные не публикуются). Фотографии по почте не принимаются. Лучшие фотографии будут опубликованы на первой странице газеты. Не упустите свой шанс стать известной! Победительница конкурса будет объявлена в январе 2024 года и получит приз, предоставленный спонсором – Reisebüro «Katjuscha» – поездку в Амстердам!



Что изменилось для арендаторов и владельцев жилья в Германии в 2023 году?

Повышение налоговых льгот и снижение расходов на отопление – самые важные изменения, о которых должны знать арендаторы и владельцы жилья в Германии.

Увеличение жилищных льгот

Около двух миллионов семей смогут получать новое жилищное пособие Wohngeld Plus, по сравнению с 600.000 семьями, получавших Wohngeld (жилищное пособие) до 2022 года. Пособие также увеличится более чем в два раза – с 180 до 370 евро в месяц. «Пособие прокладывает путь к экономичному

и комфортному для семьи жилью. Арендаторы и собственники с более низкими доходами смогут получать это жилищное пособие», – говорится в заявлении представителя правительства.

Больше индексов арендной платы

Города с населением более 50.000 человек должны были подготовить Mietspiegel – индекс текущей арендной платы, которую платят арендаторы, с разбивкой по таким факторам, как размер и место-

положение. Списки должны были быть готовы к 1 января 2023 года, однако в некоторых случаях городам



Foto: Thorsten Frisch / shutterstock.com

с более сложными индексами сроки продлили до 1 января 2024 года.

Больше выгоды от рабо-

ты на дому

Сохранение и увеличение так называемой надбавки за работу на дому означает, что налогоплательщики могут претендовать на сумму в 5 евро за каждый календарный день, в течение которого они работают исключительно дома. С 2023 года ежегодный максимум будет ограничен суммой в 1.000 евро вместо прежних 600 евро.

Это означает, что право на налоговые вычеты будут иметь не 120 как раньше, а 200 дней работы на дому. Постановление действует и в том случае, если у вас нет отдельного помещения.

Льготы на ремонт дома

Домовладельцы, планирующие ремонт своего жилья в текущем году, смогут воспользоваться увеличенным налоговым вычетом. Норма амортизации на выполненные работы будет увеличена с двух до трёх процентов с 1 июля 2023 года. Тот, кто установит в своём доме солнечные батареи, также сможет претендовать на налоговый вычет.

Сдерживание цен на газ

В период с 1 марта 2023 года по апрель 2024 года цена на газ для частных домохозяйств будет ограничена на уровне 12 центов за киловатт-час при 80 % годового потребления за предыдущий год.

Сдерживание цен на газ и отопление действует с 1 марта 2023 года по 30 апреля 2024 года как для арендаторов, так и для владельцев.

Будут также начислены задним числом льготные суммы за январь и февраль 2023 года.

Сдерживание цен на электроэнергию

С 1 марта 2023 года по 30 апреля 2024 года также будет действовать ограничение цен на электроэнергию. Здесь также будут

применены льготы за январь и февраль 2023 года, которые будут начислены задним числом.

Цена на электроэнергию для частных потребителей и малых и средних предприятий (с потреблением электроэнергии до 30.000 кВт/ч в год) будет ограничена на уровне 40 цт/кВт/ч брутто, включая все налоги, сборы, надбавки и комиссии за пользование электросетями. Это относится к базовому требованию, составляющему 80 % от потребления предыдущего года.

Арендодателям придётся платить налог на выбросы CO2

Налог на выбросы CO2 (CO2 Abgabe), основанный на выбросах углекислого газа (CO2) домохозяйством, до сих пор оплачивался в основном арендаторами. В соответствии с поправкой к существующему закону, действующему с 2021 года, с 1 января 2023 арендодателям также придётся оплачивать этот налог. В настоящее время за тонну CO2, выброшенного при сжигании нефти и газа, необходимо заплатить 30 евро. К 2025 году размер налога постепенно увеличится до 55 евро за тонну.

Повысится налог на наследство

Всем, кто собирается получить в наследство дом, следует обратить внимание: с 1 января повышается налог на наследство и дарение (Erbschaftsteuer).

Однако точная сумма повышения зависит от нескольких факторов, таких как то, от кого была унаследована недвижимость (т.е. от родителей или более дальних родственников) и её текущая стоимость – это означает, что подаренная квартира в центре Мюнхена может оказаться непомерно дорогой, как отмечают противники нового законодательства.

Полина Мармеладова



Gesundheitsurlaub im Oberen Schloss Taubenheim

Angebot der Viktor Philippi Stiftung Gesundheit

Gesundheitsoase im Schloss Taubenheim

Möchten Sie zu Ihrer eigenen Energietankstelle finden, kommen Sie nach Taubenheim in die Gesundheitsoase. Sie wird auch gern als „Oberlausitzer Venedig“ bezeichnet. Hier erwarten Sie individuelle Konzepte der Philippi-Methode:

- ⊙ Bioenergetische Meditation
- ⊙ Stressabbau Meditation
- ⊙ Meditative Wanderung
- ⊙ Anti-Stress-Massage Atlantis

Sie stärken die Lebenskraft und aktivieren den Genesungsprozess. Unsere Gesundheitstage und Gesundheitswochen bieten sich hervorragend für einen stärkenden Kurzurlaub an, wie auch viele Teilnehmer glücklich berichten. In die eigene Gesundheit zu investieren ist das Beste, was Sie für sich und Ihr Wohlbefinden tun können. Schenken Sie sich einen Besuch bei uns. Seele, Geist und Körper werden es Ihnen mit mehr Kraft, Gesundheit und Lebensfreude danken.

Unsere Termine April bis Juli 2023:

13.–16. April	(4 Tage)
17.–21. April	(5 Tage)
24.–28. April	(5 Tage)
08.–12. Mai	(5 Tage)
15.–21. Mai	(7 Tage)
25.–28. Mai	(4 Tage)
05.–09. Juni	(5 Tage)
12.–18. Juni	(7 Tage)
29. Juni – 02. Juli	(4 Tage)

„Wer nicht jeden Tag etwas für die eigene Gesundheit aufbringt, muss eines Tages sehr viel Zeit für die Krankheit öffnen.“

(Sebastian Kneipp)

Vereinbaren Sie jetzt Ihren Termin:

035936/45700 (bis 14:00 Uhr)

035936/45292 (bis 16:00)



info@veranstaltungen-philippimethode.de



Granithandel ПАМЯТНИКИ

05251 - 69 84 609 **Paderborn**

05307 - 85 900 66 **Braunschweig**



0176 - 63 48 51 64
www.granit-1.de

Бесплатная консультация на дому.
Работаем по всей Германии!

Высылаем
бесплатный
каталог!

ПАМЯТНИКИ HEIDEBRECHT

www.granitt.de

0160-96 85 28 02 – Mobil

02922-95 91 45

Vertretung Kassel,
Firma FLS
0561 - 86 16 26 55

Vertretung Berlin,
Firma BSH Berlin
030-54 081 726

Работаем по всей Германии
Низкие цены. Высокое качество
Возможна оплата
в рассрочку

При заказе памятника,
гравировка портрета

БЕСПЛАТНО!

Памятники • Grabmale

UNSERE AUSSTELLUNGEN:

Berlin 030 - 551 593 70

Köln 0221 - 599 996 30

Kerpen 02237 - 974 63 05

Nürnberg 0911 - 669 977 35

WIR LIEFERN NACH:

Aachen, Bonn, Düsseldorf,
Bremen, Dortmund, Essen,
Frankfurt, Heilbronn, Karlsruhe,
Kassel, Kaiserslautern,
Koblenz, Paderborn, Stuttgart,
Schweinfurt, Würzburg

БЕСПЛАТНЫЙ КАТАЛОГ ПО ТЕЛЕФОНУ (ZENTRALE): РАБОТАЕМ ПО ВСЕЙ ГЕРМАНИИ

0221 - 599 996 30 0177-833 93 09

Огромный выбор памятников на портале:

www.pomni.de



IPG-Institut Psychologischer Gesundheit КОДИРОВАНИЕ ОТ АЛКОГОЛИЗМА В ГЕРМАНИИ

Методика А. Р. Довженко • Лазерный код • Алкоблокатор

МРУ-ИДИОТЕНТЕСТ?

Профессиональная подготовка с гарантией на успех!

Наши филиалы – Augsburg • Berlin • Hannover
Frankfurt • München • Nürnberg • Ulm

Инфо и термины по тел. Zentrale Nürnberg:

0173 - 219 46 99 www.mpu24-7.de

Elina-St ПАМЯТНИКИ

Монтаж по всей Германии

Памятники из украинских
натуральных камней.

Высокое качество!
Низкие цены!

Высылаем каталог бесплатно!

Штутгарт: (0711) 870 906 83 / 73

Мюнхен: (089) 50 00 44 10

Берлин: (030) 22 01 92 30

Email: steine@elina-st.de

Internet: www.steine.elina-st.de

ИЩЕМ ВОДИТЕЛЕЙ

до 3,5 т

также с

Вашим АВТО

только из г. Нюрнберг + 100 км

0176 - 84 119 564



РЫБОЛОВНЫЙ БИЛЕТ Angelschule Schill

КУРСЫ И СДАЧА

ЭКЗАМЕНА НА

РУССКОМ - НЕМЕЦКОМ

БОЛГАРСКОМ ЯЗЫКАХ

06831-966 43 28

0179-49 06 177

www.angelschein-schill.de

АВТОМОБИЛИ В КРЕДИТ

• Бар-кредит, также для начин. предприн.

• Авто кредит, лизинг (LKW, PKW)

• Кулим Ваш автомобиль

Рассмотрим все случаи
финансирования!

www.auto-welt-technik.net

☎ 04171-136 81 55 • 0157-56434363

Реклама & успех!!!

04762 - 18 32 32

ПАМЯТНИКИ

ВЫ МОЖЕТЕ ЗАКАЗАТЬ ЗДЕСЬ

PFEDELBACH

07949 - 94 99 371

PFORZHEIM

07231 - 15 55 363

Высылаем
бесплатный
каталог!

www.bv-granit.de

РАБОТАЕМ ПО ВСЕЙ
ГЕРМАНИИ!

ПАМЯТНИКИ

www.alberg-natursteine.de

Телефон центрального офиса:

07551-958 99 90

info@alberg-natursteine.de

Гарантия 25 лет
на фундамент
и стабильность
конструкции



Личная консультация
директора компании
с выездом в Ваш город

ПРИ ЗАКАЗЕ
ВАЗА
в ПОДАРОК!

ЗАКАЖИТЕ
БЕСПЛАТНЫЙ
КАТАЛОГ

Alle Darstellungen sind gemeinschaftsgeschmacksmustergeschützt. ©Kurz Natursteine GmbH.
Alle Verstöße werden geahndet und gerichtlich verfolgt. Alle Preise sind unverbindlich.

ПАМЯТНИКИ

РАБОТАЕМ ПО ВСЕЙ ГЕРМАНИИ

BREMEN

☎ 0421 - 49 06 38

☎ 0170 - 96 69 639

Büro:
Hastedter Heerstr. 249
28207 Bremen

www.grabmale-pfaff.de

ВЫСЫЛАЕМ БЕСПЛАТНЫЙ КАТАЛОГ



- Низкие цены
- Большой опыт
- Гравировка портрета



Grabsteine Schulz GmbH ПАМЯТНИКИ



БЕСПЛАТНО:

- Высылаем каталог
- Консультация на дому
- Гравировка портрета

- Цена от расхода материала
- При заказе памятника от 3 500 € **СКИДКА 10%**
- Гарантия на работу 25 лет

Работаем по ВСЕЙ Германии

Тел. 05292 - 93 23 700

Моб. 0157 - 830 40 182

www.grabsteine-schulz.com

TOURBURO

Ihr Partner für Ost-Europa Reisen

БОЛЕЕ 25 ЛЕТ
НА ТУРИСТИЧЕСКОМ РЫНКЕ!

Полёты в Россию из Калининграда по низким ценам

Доставка в Калининград
автобусом / микроавтобусом

В АПРЕЛЕ 2023 состоится приём документов
для оформления биометрического паспорта РФ
в городах Гамбург, Ганновер, Вольфсбург,
Бремерхафен, Ольденбург



Помощь в обмене российских паспортов,
в т. ч. давно просроченных, без посещения консульства
Визы в РФ от 1 дня до 5-ти лет за 3 часа!!!

ПРОДАЖА
АВИБИЛЕТОВ



РЕШЕНИЕ СЛОЖНЫХ И НЕОРДИНАРНЫХ ВОПРОСОВ В КОНСУЛЬСТВАХ СТРАН СНГ
РАБОТАЕМ СОВМЕСТНО С ЮРИСТОМ ПО ПРАВУ СТРАН СНГ

Тел.: 040 - 21 00 71 91 Моб. тел.: +49 172 40 52 162

www.tourbuero.de

E-Mail: info@tourbuero.de

TOURBURO
Hamburger Str. 159
22083 Hamburg

ВРЕМЯ ВЫБИРАТЬ ПРОШЛО!

Картина ТВ – лучший

и самый надёжный поставщик русскоязычного ТВ



Звоните и заказывайте!

02303 - 94 77 150

0171 - 40 55 559